

NOOR

International

LE NOBL CORAN



FRANÇAIS



**Version
interactive**





Sourate 13 AR-RA'D

Au nom d'Allah, le Tout Clément, le Tout Miséricordieux

(1) Alif, Lâam, Mîm, Râ. Voici les versets du Livre. Ce qui t'est révélé de ton Seigneur est la vérité. Mais la plupart des hommes ne croient pas.

(2) Allah, c'est Lui Qui a élevé les cieux sans aucune colonne que vous puissiez voir, puis S'est établi avec une infinie Majesté (istawa) sur le Trône ; Il a mis le soleil et la lune au service de Ses créatures, chacun d'eux poursuivant sa course pour un terme déjà nommé. Il gère l'ordre de toute

chose et détaille les Signes, peut-être serez-vous assurés que la rencontre avec votre Seigneur (aura lieu).

(3) C'est Lui aussi Qui a déployé la terre, y a planté des montagnes, (a fait courir) des fleuves, a réparti tous les fruits en couples et a fait que la nuit voile le jour : il y a bien là des Signes pour des gens qui savent méditer.

(4) Sur terre, il y a des lots de terrain contigus, des jardins de vigne, des champs de céréales et des palmiers poussant de troncs communs ou séparés. Ils sont arrosés de la même eau mais Nous faisons que certains aient meilleur goût que d'autres : il y a bien là des Signes pour des gens qui savent raisonner.

(5) Si tu t'étonnes (de leur mécréance), plus étonnantes encore sont leurs paroles: « Renaîtrons-nous vraiment à une nouvelle création après que nous serons réduits en poussière ? » Ce sont ceux-là qui ont mécru en Leur Seigneur, et ce sont ceux-là qui auront le carcan autour du cou, et ce sont ceux-là les hôtes du Feu, où ils séjourneront pour l'éternité.

سُورَةُ الرَّعْدِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْمَرَّةَ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ وَالَّذِي أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ
وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١﴾ اللَّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمَوَاتِ
بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ثُمَّ أَسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ
كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى يُدَبِّرُ الْأَمْرَ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ
يَلْقَاءَ رَبَّكُمْ تَوْقِنُونَ ﴿٢﴾ وَهُوَ الَّذِي مَدَّ الْأَرْضَ وَجَعَلَ فِيهَا رِوْاسٍ
وَأَنْهَارًا وَمِنْ كُلِّ الشَّجَرِ جَعَلَ فِيهَا زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ يُغْشَى اللَّيْلُ
الْأَنْهَارَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٣﴾ وَفِي الْأَرْضِ
قَطْعٌ مِّنْ جَبَلٍ وَجَنَّتْ مِّنْ أَعْنَابٍ وَزَرْعٌ وَنَخِيلٌ صِنَوَانٌ
وَغَيْرُ صِنَوَانٍ يُسْقَىٰ بِمَاءٍ وَاحِدٍ وَنُفِضِلُ بَعْضَهَا عَلَىٰ بَعْضٍ
فِي الْأُكُلِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٤﴾ وَإِنْ تَعْجَبْ
فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ أَءِذَا كُنَّا تُرَابًا أَءِنَّا لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ
أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ وَأُولَئِكَ الْأَعْلَىٰ فِي
أَعْنَاقِهِمْ وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٥﴾



(6) Et (par défi), ils te réclament de hâter l'arrivée du malheur avant celle du bonheur, bien que beaucoup d'exemples soient passés avant eux, (qui confirmaient la réalisation de Nos menaces). Certes, ton Seigneur a fait Sien le Pardon pour les hommes, malgré leur injustice, mais Allah a aussi la punition très dure.

(7) Ceux qui ont mécru disent : « Si seulement il descendait sur lui un Signe (prodigieux) de son Seigneur ! » Mais tu n'es là que pour avertir, et pour chaque peuple il y a un guide.

(8) Allah Sait ce que porte toute femelle, et (Il Sait) ce que les

matrices expulsent (avant terme) et ce qu'elles retiennent (plus longtemps). Toute chose, auprès de Lui, a sa juste mesure.

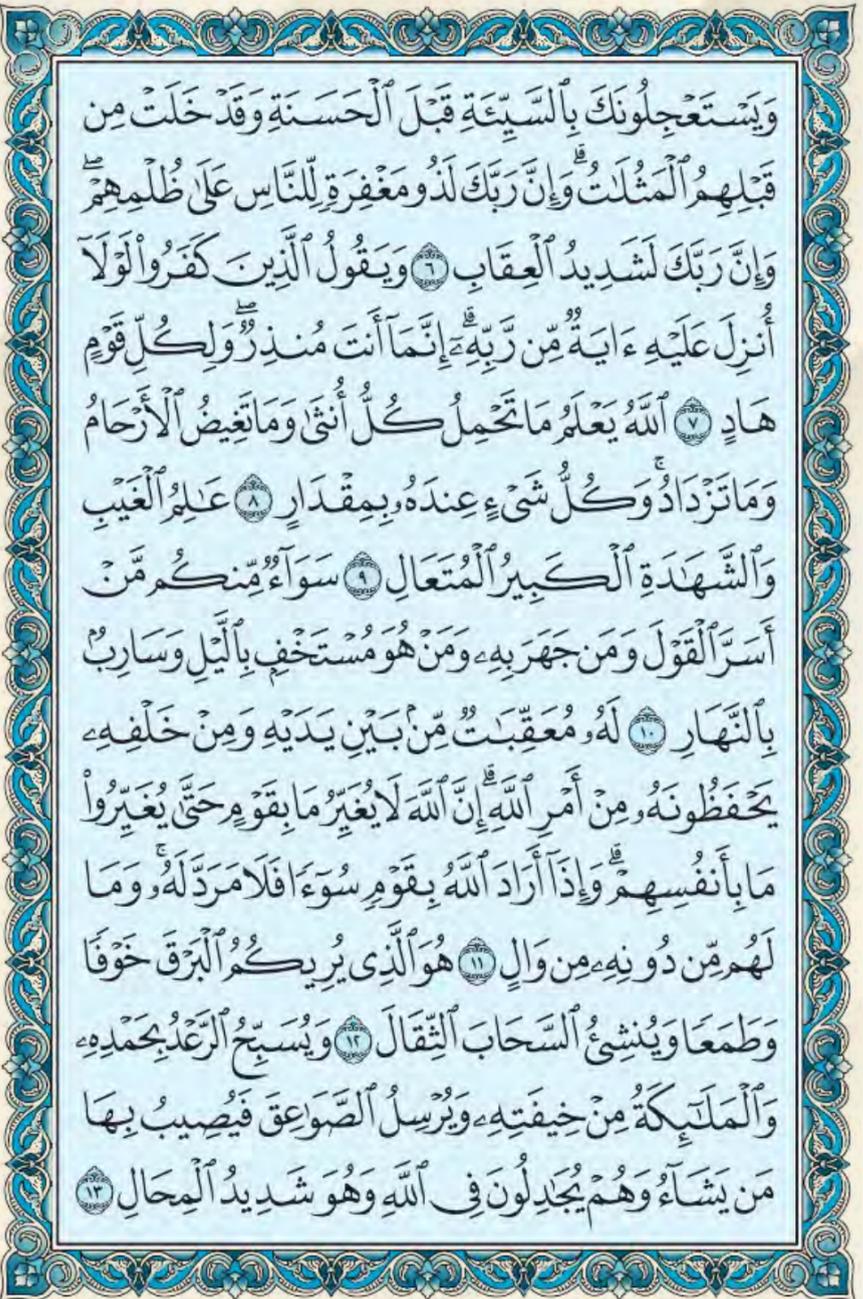
(9) Il Connaît aussi bien les choses insondables que les choses observables, Lui le Grand, l'Altissime.

(10) Pareils pour Lui sont celui qui d'entre vous tait sa pensée et celui qui l'exprime ouvertement, celui qui recourt à la nuit pour se cacher et celui qui s'exhibe en plein jour.

(11) (Chaque homme) a devant lui et derrière lui des Anges qui (jour et nuit) veillent sur lui conformément à l'ordre d'Allah. Allah ne change en rien la condition des hommes tant qu'ils n'auront pas changé ce qui est en eux-mêmes. Et quand Allah veut (faire subir) quelque mal à un peuple, nul ne pourra l'arrêter. Ils n'ont d'autre protecteur que Lui.

(12) C'est Lui Qui vous fait voir l'éclair (source pour vous) de peur et d'espérance; et (c'est Lui Qui) fait naître les lourds nuages.

(13) Le tonnerre Lui rend gloire en célébrant Ses louanges, ainsi que les Anges, sous l'effet de Sa crainte. Il envoie les foudres et en atteint qui Il veut, cependant qu'ils polémiquent toujours au sujet d'Allah Dont la colère est terrible.

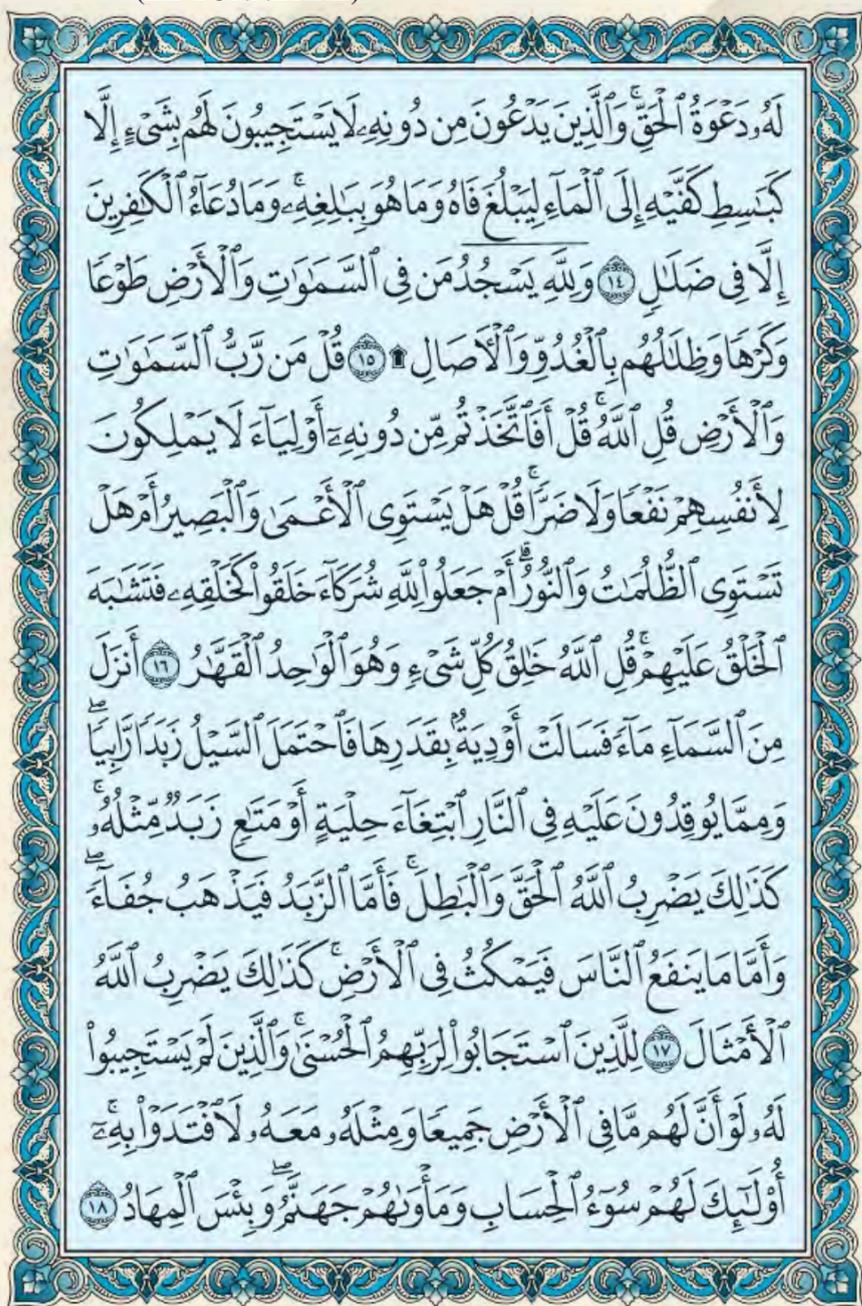




(14) C'est à Lui (Seul) que revient l'appel de la Vérité.⁽¹⁾ Ceux qu'ils invoquent en dehors de Lui n'exaucent en rien (leurs prières), sauf à faire comme celui qui tend ses mains vers l'eau (la suppliant) de parvenir à sa bouche et qui n'y parvient jamais. L'invocation des mécréants n'est que pur égarement.

(15) Devant Allah se prosternent, de gré ou de force, ceux qui sont dans les cieux et sur terre, de même que leurs ombres, au point du jour et à son déclin.⁽²⁾

(16) Dis : « Qui est le Seigneur des cieux et de la terre ? » Dis : « Allah. » Dis encore : « Et vous prendriez, en dehors de Lui, des



protecteurs qui, pour eux-mêmes, ne sauraient ni assurer un bien ni repousser un mal ? » Dis-leur : « L'aveugle et le voyant se valent-ils donc ? Ou alors les ténèbres valent la lumière ? Ou peut-être encore que les associés qu'ils prêtent à Allah ont créé (ce qui équivaut à) Sa création, si bien que les deux créations se confondent à leurs yeux ? » Dis : « Allah est le Créateur de Toute chose, et c'est Lui l'Un⁽³⁾, le Haut Dominateur. »

(17) Du ciel, Il fait descendre de l'eau. Des vallées se remplissent et coulent chacune selon son débit et sa capacité. Le flot charrie une écume abondante, pareille à celle que l'on voit sur le métal fondu sous le feu pour en obtenir un bijou ou quelque précieux ustensile. Allah dépeint ainsi, en parabole, la vérité et le mensonge : quant à l'écume, elle se perd et se dissipe, et quant à ce qui est utile aux hommes, il demeure tel qu'il est sur terre. C'est ainsi qu'Allah use de paraboles.

(18) Ceux qui auront répondu à l'appel de leur Seigneur auront la plus belle (des récompenses) ; et ceux qui n'y auront pas répondu, quand bien même ils auraient tout ce qu'il y a sur terre, et une fois autant à payer en rançon (pour se racheter), auront à rendre compte de la pire des manières et leur séjour sera la Géhenne, et quelle horrible couche !

(1) L'appel au monothéisme, qui consiste à dire : « Point d'autre divinité que Lui. »

(2) Une prosternation est ici recommandée.

(3) Nous traduisons par « l'Un » au lieu de « l'Unique », utilisé autre part. Nous trouvons qu'en divers endroits la substantivation du numéral « un » est plus expressive et rend mieux le sens de l'attribut divin « Al-Wâhid » : الواحد

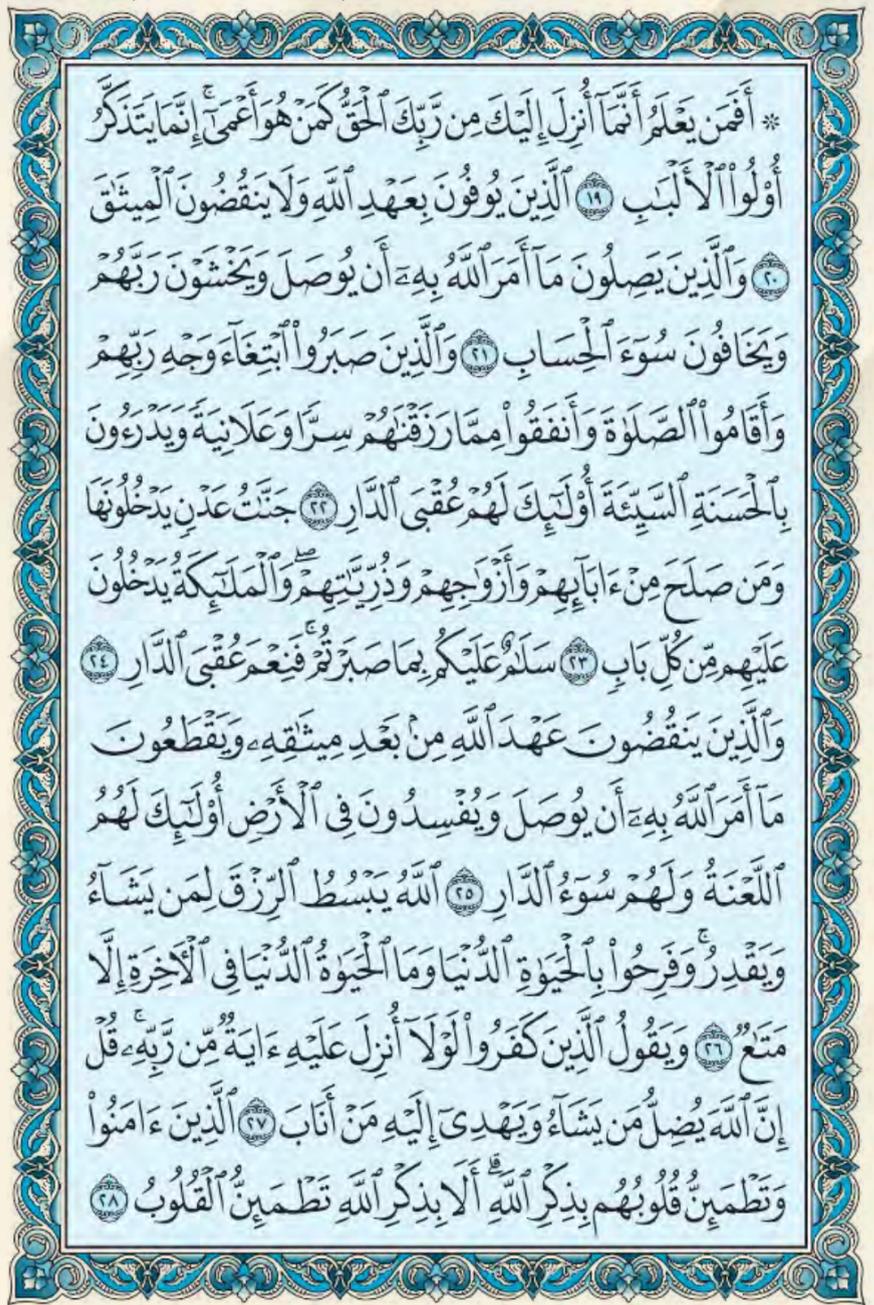


(19) Celui qui sait que ce qui t'est révélé de ton Seigneur est vérité est-il pareil à celui qui est aveugle? Seuls savent y réfléchir les esprits sagaces.

(20) Ceux qui honorent leur engagement envers Allah et ne rompent pas le pacte ;

(21) ceux qui veillent à maintenir les liens qu'Allah a ordonné de maintenir, craignent leur Seigneur et redoutent de rendre compte de la pire des manières ;

(22) ceux qui prennent patience espérant la seule Satisfaction de leur Seigneur,⁽⁴⁾ observent assidûment la Çalât, dépensent en aumône, discrètement et ouvertement, des biens que Nous leur avons dispensés et qui



rattrapent les mauvaises actions par les bonnes, ceux-là auront pour demeure ultime,

(23) des Jardins d'Éden où ils entreront avec les plus vertueux parmi leurs ancêtres, leurs conjoints et leur descendance. Les Anges viendront à eux par toutes les portes.

(24) « Que la paix soit avec vous ! (leur diront-ils), pour tout ce que vous avez enduré. Combien belle est votre ultime demeure! »

(25) Quant à ceux qui rompent leur engagement envers Allah après l'avoir conclu, brisent les liens qu'Allah a ordonné de maintenir et sèment la corruption sur terre, ceux-là seront maudits et auront la pire des demeures.

(26) Allah donne de Ses bienfaits avec largesse à qui Il veut ou les réduit. Ils se réjouissent de ce bas monde mais, comparée à l'au-delà, la vie ici-bas n'est que joie éphémère.

(27) Ceux qui ont mécru disent : « Si seulement il descendait sur lui un Signe de son Seigneur ! » Dis : « Allah égare qui Il veut et conduit vers Lui celui qui veut se repentir,

(28) (et Il guide aussi) ceux qui ont cru et dont les cœurs s'apaisent à l'évocation d'Allah, car n'est-ce pas à l'évocation d'Allah que les cœurs s'apaisent ?

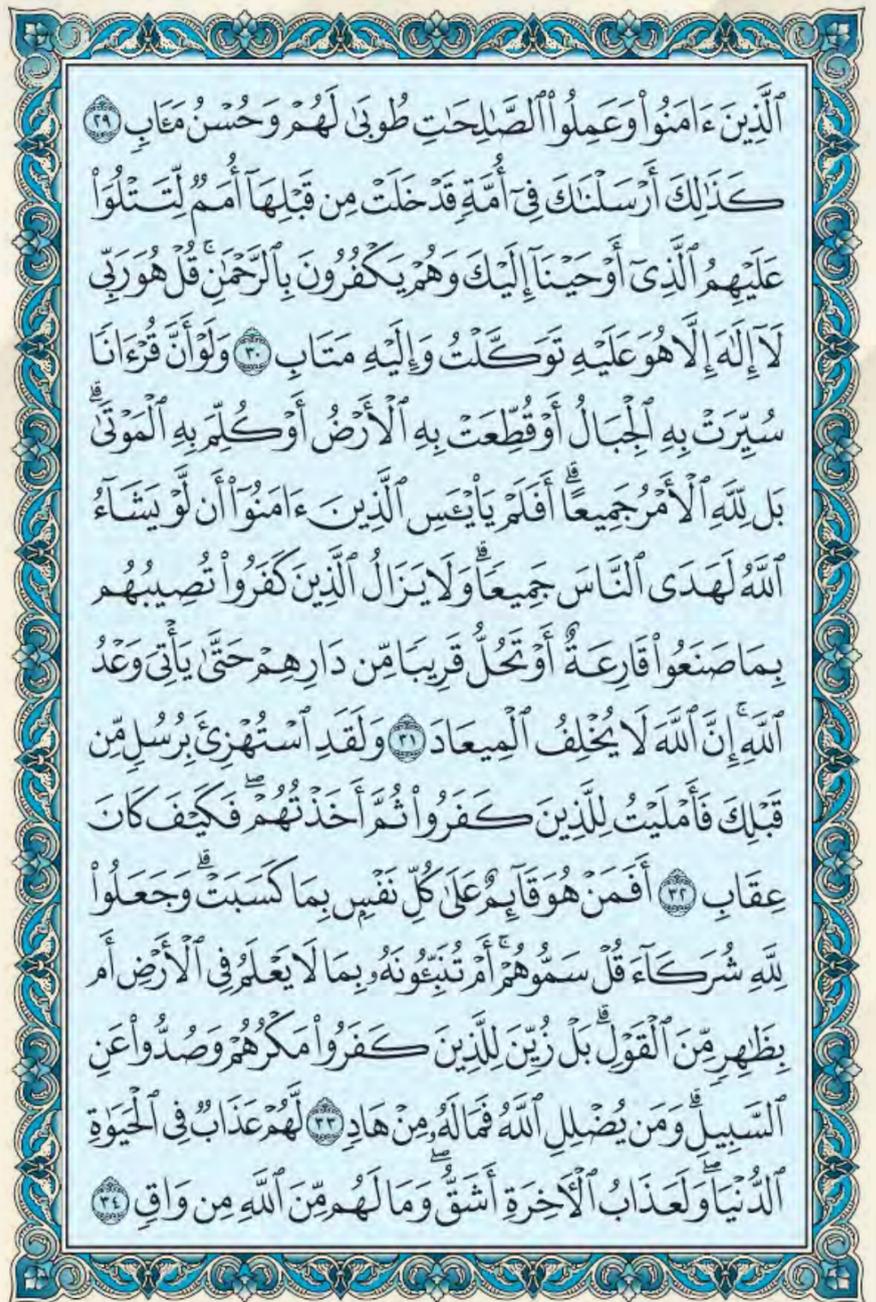
(4) Littéralement : le Visage de leur Seigneur. La traduction mot à mot rejoindrait une deuxième interprétation : espérant voir, au Jour du Jugement Dernier, le Visage de leur Seigneur.



(29) Ceux qui ont cru et ont accompli les bonnes œuvres, à eux la félicité et le meilleur retour.»

(30) C'est ainsi que Nous t'avons envoyé auprès d'une communauté, que d'autres communautés avaient précédée, pour leur réciter ce que Nous t'avons révélé. Eux pourtant mécroient au Tout Clément. Dis : « Lui c'est mon Seigneur, point d'autre divinité que Lui. C'est à Lui que je m'en remets et c'est à Lui que je reviens repentant. »

(31) S'il y avait un livre qui mettrait en mouvement les montagnes, qui fissurerait la terre ou ferait parler les morts (ce serait bien ce Coran et les mécréants n'y



croiraient pas pour autant). L'ordre de toute chose revient à Allah. Ceux qui ont cru ne savent-ils pas que, si Allah voulait, Il guiderait tous les hommes (dans la bonne direction) ? Et pourtant ceux qui ont mécréu, en prix de leurs actions, ne cessent d'être atteints par des calamités qui, parfois aussi, frappent tout près de chez eux jusqu'à l'avènement de la promesse d'Allah. Car Allah ne manque jamais à Sa promesse.

(32) Des Messagers ont bien été raillés avant toi. J'ai alors accordé un délai à ceux qui ont mécréu, puis Je Me suis saisi d'eux et quelle fut alors ma punition.

(33) Celui Qui surveille chaque âme et ce qu'elle acquiert (comme actions) est-Il donc pareil à ceux qui Lui sont prêtés comme associés ? Dis : « Nommez-les ! Ou alors L'informeriez-vous donc de ce qu'Il ne saurait pas sur la terre de ce qui n'est que paroles apparentes ? » En réalité les intrigues de ceux qui ont mécréu ont été embellies (à leurs yeux) de sorte qu'ils ont fini par barrer le chemin d'Allah. Celui qu'Allah entend égarer n'aura aucun guide.

(34) Il est pour eux un supplice en ce bas monde, mais le supplice de l'autre monde est bien plus terrible encore. Nul ne saurait les protéger contre Allah.



(35) Le paradis promis à ceux qui ont la piété est semblable à un (jardin) sous lequel coulent les rivières, et dont les fruits et les ombrages sont perpétuels. Telle est la demeure ultime de ceux qui ont la piété, alors que celle des mécréants sera le Feu.

(36) Ceux qui ont reçu de Nous le Livre se réjouissent de ce qui t'est révélé, cependant que certains clans en renient une partie. Dis : « Ordre m'a seulement été donné d'adorer Allah et de ne rien Lui associer. C'est à Lui que j'en appelle et c'est vers Lui que sera mon retour. »

(37) Et c'est ainsi que Nous l'avons fait descendre (en révélation) comme législation (en

﴿٣٥﴾ مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وَعَدَ الْمُتَّقُونَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
أُكُلُهَا دَائِمٌ وَظِلُّهَا تِلْكَ عُقْبَى الَّذِينَ اتَّقَوْا وَعُقْبَى
الْكَافِرِينَ النَّارُ ﴿٣٥﴾ وَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَفْرَحُونَ
بِمَا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ وَمِنَ الْأَحْزَابِ مَنْ يُنْكِرُ بَعْضَهُ وَقُلْ إِنَّمَا
أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ وَلَا أُشْرِكَ بِهِ إِلَيْهِ أَدْعُوا وَإِلَيْهِ مَتَابِ
﴿٣٦﴾ وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ حُكْمًا عَرَبِيًّا وَلَنْ أُتْبِعَتْ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ
مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وِليٍّ وَلَا وَاقٍ ﴿٣٧﴾ وَلَقَدْ
أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا لَهُمْ أَزْوَاجًا وَذُرِّيَّةً وَمَا كَانَ
لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِقَايَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ لِكُلِّ أَجَلٍ كِتَابٌ ﴿٣٨﴾
يَمْحُوا اللَّهُ مَا يَشَاءُ وَيُثَبِّتُ وَعِنْدَهُ أُمُّ الْكِتَابِ ﴿٣٩﴾ وَإِنْ مَا
نُرِيدُكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيْتِكَ فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَاغُ
وَعَلَيْنَا الْحِسَابُ ﴿٤٠﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا أَنْزَلْنَا مِنَ الْأَرْضِ نَفْثَهَا
مِنْ أَطْرَافِهَا وَاللَّهُ يَحْكُمُ مَا يُعْقِبُ لِحُكْمِهِ وَهُوَ سَرِيعُ
الْحِسَابِ ﴿٤١﴾ وَقَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلِلَّهِ الْمَكْرُ جَمِيعًا
يَعْلَمُ مَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ وَسَيَعْلَمُ الْكُفْرُ لِمَنْ عُقْبَى الدَّارِ ﴿٤٢﴾

langue) arabe. Si, après ce qu'il t'est parvenu comme savoir, tu suivais encore leurs désirs, tu n'aurais, contre Allah, ni soutien ni protecteur.

(38) Nous avons envoyé avant toi des Messagers et leur avons donné des épouses et une descendance. Il n'appartient pas à un Messager de produire un miracle, sauf par la permission d'Allah. Chaque délai a son terme déjà écrit.

(39) Allah abolit⁽⁵⁾ ou maintient ce qu'Il veut. Il détient l'Écriture matricielle.

(40) Que Nous te montrions une partie de ce que Nous leur promettons ou que Nous te rappelions à Nous (avant), il ne t'incombe que de transmettre et il Nous revient de dresser les comptes.

(41) Ne voient-ils donc pas que Nous prenons la terre et en réduisons les extrémités ? Allah est Celui Qui juge et Son Jugement n'admet aucun appel. Il est prompt à dresser les comptes.

(42) Ceux qui les ont précédés ont tramé les intrigues (contre les Messagers) mais Allah détient (le secret de) toutes les intrigues. Il Sait ce que chaque âme a acquis. Quant aux mécréants, ils sauront à qui reviendra l'heureuse demeure ultime.

(5) Littéralement : efface.



(43) Et ceux qui ont mécru disent: « Tu n'es pas un Envoyé. »⁽⁶⁾ Dis : « Il suffit d'Allah comme témoin entre vous et moi, ainsi que ceux qui ont la connaissance du Livre. »

Sourate 12 IBRÂHÎM

Au nom d'Allah, le Tout Clément, le Tout Miséricordieux

(1) Alif, Lâm, Râ. Ce livre, Nous l'avons fait descendre (en révélation) vers toi afin que tu fasses sortir les hommes des ténèbres vers la lumière, avec la permission de leur Seigneur, (et pour les conduire) vers la voie du Tout-Puissant, Digne de Toutes les louanges,

(2) Allah à Qui revient ce qui est dans les cieus et sur terre. Malheur aux mécréants, qui sont voués à un terrible supplice !

(3) Ceux qui aiment mieux la vie en ce bas monde que celle de l'au-delà, qui détournent (leurs semblables) du chemin d'Allah qu'ils souhaitent tortueux, ceux-là sont allés loin dans l'égarement.

(4) Nous n'avons envoyé aucun Messager qui n'ait utilisé la langue de son peuple pour leur expliquer (le Message d'Allah). Allah égare qui Il veut et guide qui Il veut, et c'est Lui le Tout-Puissant, le Sage.

(5) En vérité, Nous avons envoyé Moïse muni de Nos Signes, et (Nous lui avons dit) : « Fais sortir ton peuple des ténèbres vers la lumière. Rappelle-leur les jours d'Allah (quand Il les a comblés de Ses bienfaits). » Ce sont là des Signes pour quiconque est grandement endurent et reconnaissant.



(6) Nous réservons le terme « Messager » à la traduction de « rasûl » رسول et le terme « Envoyé » à « mursal » مرسل. Quand il s'agit des Anges envoyés par Allah, nous traduisons par : « émissaires ».